

TEATRI RIFLESSI

FESTIVAL INTERNAZIONALE DI CORTI PERFORMATIVI

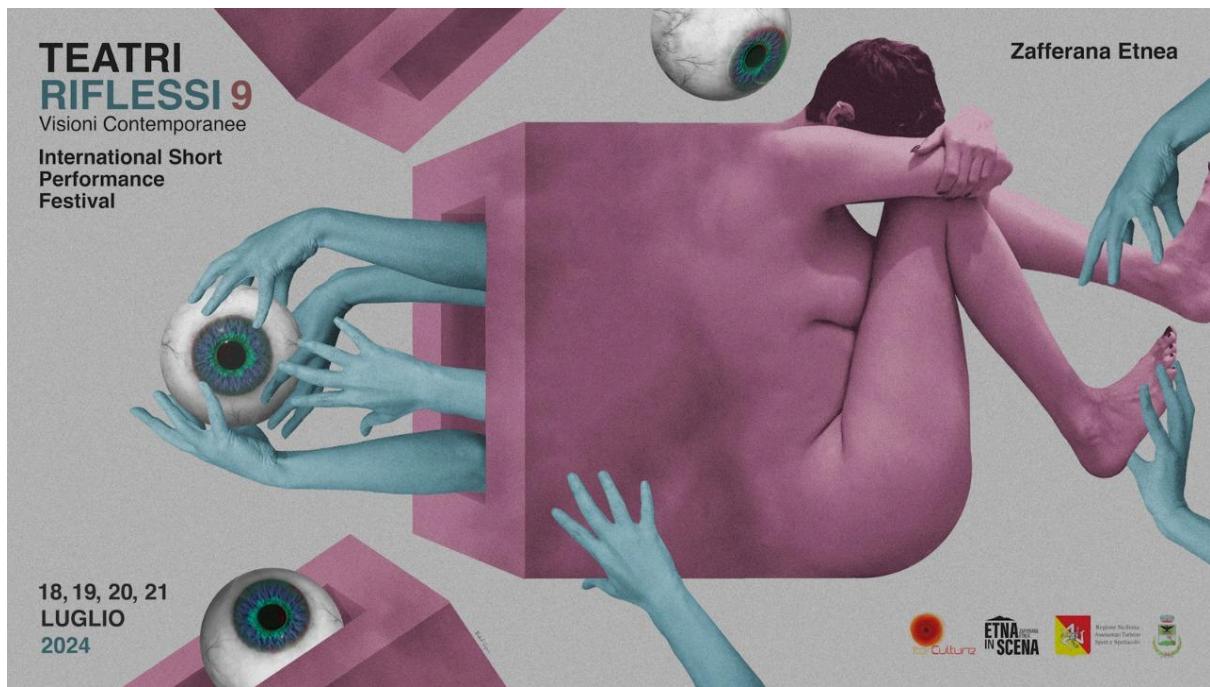
TR9 - VISIONI CONTEMPORANEE



Teatri Riflessi 9, festival internazionale di corti performativi, è ideato e organizzato dall'associazione **IterCulture** dal 2009. Teatri Riflessi è un progetto di promozione delle arti sceniche volto al ricambio generazionale e all'audience development, incentrato sullo sviluppo di una drammaturgia del paesaggio che sappia raccontare il territorio raccogliendo le urgenze contemporanee di connessione alla tradizione e al *genius loci* e riportandole al centro della discussione attuale. Dal confronto tra le espressioni di territori diversi si può, infatti, cogliere e astrarre il senso di cultura: il paesaggio è palinsesto e materializzazione nello spazio geografico di processi diversi e la produzione artistica ne è rappresentazione e fioritura dei fermenti che lo abitano. Dal **2021** la Direzione Artistica del progetto è stata affidata a **Dario D'Agata** e **Valerio Verzin**, incaricati di progettare e gestire l'intero evento, coadiuvati dallo **staff dei soci di IterCulture**. Dopo le sei edizioni del progetto realizzate fino al 2015 a Catania, in collaborazione con il Comune e l'Ateneo del capoluogo etneo, per la ripresa del progetto con la settima edizione realizzata nel 2022, la Direzione artistica ha proposto di spostare l'evento festivaliero nel **Comune di Zafferana Etnea** (dove risiede IterCulture).

Dopo il successo della settima e dell'ottava edizione, in termini di qualità e quantità dei 23 prodotti artistici presentati e di risposta da parte di operatori del settore e del pubblico (in entrambe le edizioni sono state contate oltre 3000 presenze), anche l'evento festivaliero della **nona edizione**, intitolata **Visioni Contemporanee**, si è svolta a Zafferana Etnea presso il **Teatro Comunale dal 18 al 21 luglio 2024**, in collaborazione con il Comune di Zafferana Etnea, il sostegno della Regione Sicilia e il patrocinio gratuito del Centro Nazionale di Drammaturgia Italiana Contemporanea e del DAMS dell'Università degli Studi di Messina. La nona edizione del festival Teatri Riflessi si è articolata in **due settimane di attività (7-21 luglio 2024)** tra cui tre giorni di rappresentazioni e progetti a fruizione gratuita che ruotano attorno all'evento core, il **concorso internazionale**, e di svariate **attività collaterali** (Forum, TestiRiflessi, Workshop). Alle tre consuete serate si è aggiunta una **quarta** a pagamento, domenica **21 luglio**, dedicata al **Network Anticorpi XL**, rete italiana dedicata alla giovane danza d'autore, di cui IterCulture dal 2024 è diventata membro e referente regionale per la Sicilia.

→ guarda il [trailer di TR9](#).



Locandina ufficiale disegnata dall'artista [**Babak Safari**](#).

Bando

invio proposte dal	scadenza bando	comunicazione selezionati	scadenza iscrizione	ripescaggio	comunicazione definitiva semifinalisti
8 gennaio	h. 24:00 24 marzo	7 aprile	h. 12:30 10 aprile	dal 11 al 12 aprile	13 aprile

Oggetto del concorso sono i **corti performativi**, spettacoli dal vivo della durata **massima di 15 minuti**, di qualsiasi genere e tipologia senza distinzioni. Gli spettacoli vengono selezionati attraverso un percorso semestrale che ha previsto la pubblicazione di un bando internazionale di concorso (**8 gennaio 2024**), la conseguente candidatura spontanea degli artisti (entro il **24 marzo 2024**) e la successiva selezione operata dalla Direzione artistica in sinergia con un **Comitato artistico** individuato per l'occasione e composto da: E. Di Grigoli, C. Migliori, O. Morace, I. Romano, R. Ruggeri, V. Santi, S. Scattina e V. Sineri.

→ qui il [link al bando](#) e all'[informativa](#).

Di seguito l'elenco delle testate, gli articoli e le date di uscita.

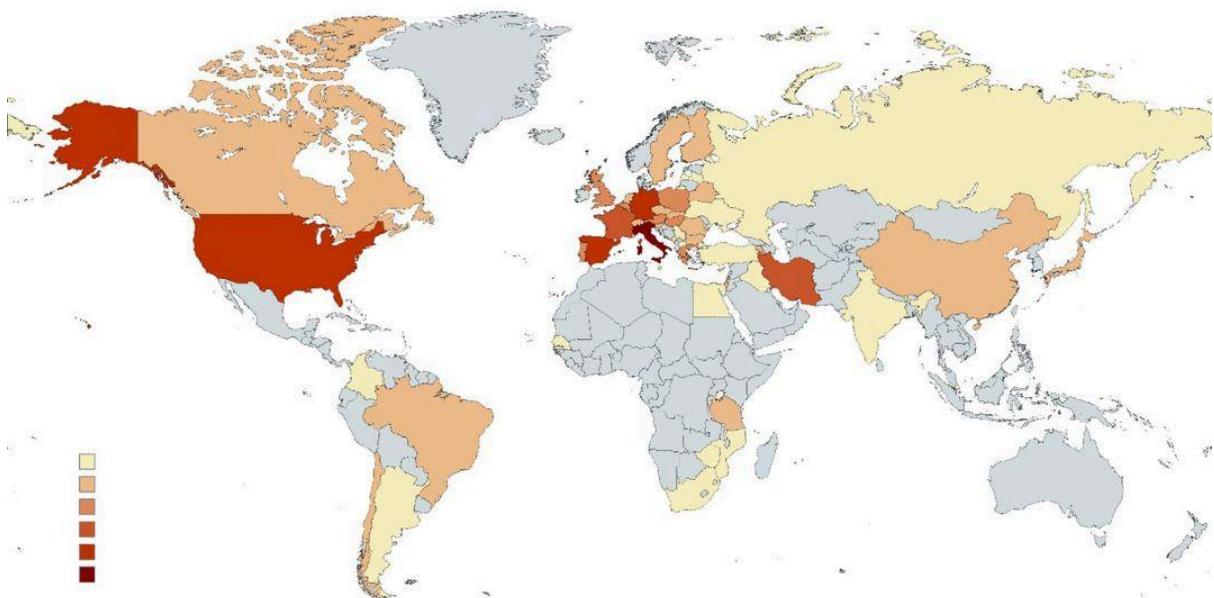
Danzaeffebi	https://www.danzaeffebi.com/danza-work-teatri-riflessi-9-festival-internazionale-di-corti-performativi-open-call/	Nazionale	8 gennaio 2024
Contemporary dance	https://www.contemporary-dance.org/italy-open-call-for-teatri-riflessi-9-international-short-performance-festival-deadline-24-march-2024.html	Nazionale	8 gennaio 2024
Danzapp	https://www.danzapp.it/teatri-riflessi-online-il-bando-della-nona-edizione/	Nazionale	8 gennaio 2024
Danzasi	https://www.danzasi.it/bandi-scheda.php?ID=000709	Nazionale	
Sicilia Report	https://www.siciliareport.it/cronaca/teatri-riflessi-online-il-bando-della-nona-edizione/	Regionale	9 gennaio 2024
Aise	https://www.aise.it/la-cultura-del-marte%C3%AC/terculture-a-zafferana-etnea-teatro-e-danza-contemporanea-da-tutto-il-mondo-/199134/2	Internazionale	9 gennaio 2024

Cerca Bando	https://www.cercabando.it/cinema-e-teatro/teatri-riflessi-9-festival-internazionale-di-corti-performativi/	Nazionale	9 gennaio 2024
Unict Magazine	https://www.unictmagazine.unict.it/teatri-riflessi-il-festival-del-teatro-e-della-danza-e-pronto-una-nuova-sfida	Locale	10 gennaio 2024
Giovani Artisti	https://www.giovaniartisti.it/concorsi/teatri-riflessi-online-il-bando-della-nona-edizione	Nazionale	10 gennaio 2024
Playwright Center	https://drive.google.com/file/d/1d1mcuACKfcLg4fpPPW986f3PDrenF7J/view?usp=sharing	Internazionale	10 gennaio 2024
TransArtists	https://drive.google.com/file/d/1OwmNbVM391OjV31kbxEfns933T-Zc03N/view?usp=sharing	Internazionale	10 gennaio 2024
ArtJobs	https://www.artjobs.com/open-calls/call-submissions/italy/65808/teatri-riflessi-9-international-short-performance-festival	Internazionale	10 gennaio 2024
FMPeople	https://fmpeople.fondazionemilano.eu/news/teatri-riflessi	Nazionale	10 gennaio 2024
Dancing Opportunities	https://dancingopportunities.com/teatri-riflessi-9-international-short-performance-festival/	Internazionale	10 gennaio 2024
Teatro e Critica	https://www.teatrocritica.net/2024/01/bando-teatri-riflessi-2024-festival-nazionale-di-corti-teatrali/	Nazionale	10 gennaio 2024
Dramma	https://www.dramma.it/index.php?option=com_content&view=article&id=36157:bando-teatri-riflessi&catid=37&Itemid=74	Nazionale	10 gennaio 2024
TINFO	https://www.tinfo.fi/fi/Teatri-Riflessi-9---International-Short-Performance-Festival	Internazionale	10 gennaio 2024
Quarta parete	https://quartapareteroma.it/event/135296/	Nazionale	
Dedalo Multimedia	https://dedalomultimedia.it/sezioni/even ti/15127-zafferana-etnea-ct-teatri-riflessi-online-il-bando-della-nona-edizione-il-festival-internazionale-di-corti-performati v.html	Nazionale	11 gennaio 2024
Virgilio Notizie	https://www.virgilio.it/italia/zafferana-etnea/notizielocali/a_zafferana_etnea_teatri_riflessi_online_il_bando_della_nona_edi	Nazionale	12 gennaio 2024

	zione-72637055.html		
La Voce dell'Isola	https://www.lavocedellisola.it/2024/01/azzaferrana-etnea-teatri-riflessi-online-il-bando-della-nona-edizione/	Regionale	12 gennaio 2024
Culture Funding Watch	https://culturefundingwatch.com/en/opportunities/festival-iterculture-call-for-teatri-riflessi-festival-contemporary-vision-italy/	Internazionale	13 gennaio 2024
Agenzia Cult	https://www.agenziacult.it/bandi/danza-e-teatro-online-il-bando-della-nona-edizione-di-teatri-riflessi/	Internazionale	13 gennaio 2024
Dance Auditions	https://drive.google.com/file/d/1oOR5CzCrpDToB9krdmPufI0Zr5ljHTr1/view?usp=sharing	Internazionale	17 gennaio 2024
Il Gazzettino di Gela	https://www.ilgazzettinodigela.it/il-festival-di-teatri-riflessi-parte-la-nona-edizione/	Locale	17 gennaio 2024
DG Artes	https://www.dgartes.gov.pt/pt/noticia/6929	Internazionale	17 gennaio 2024
Freie Theater	https://drive.google.com/file/d/1Rl0le6_0dMhtJ5let9ZUbqNeVJ6yNxqs/view?usp=sharing	Internazionale	18 gennaio 2024
Krapp's Last Post	https://www.klpteatro.it/teatri-riflessi-bando-2024-sponsored	Nazionale	19 gennaio 2024
Trova festival	https://trovafestival.it/news/news_item.php?idx=728	Nazionale	
I'Estroverso	https://www.lestroverso.it/teatri-riflessi-online-il-bando-della-nona-edizione-il-festival-che-porta-teatro-e-danza-contemporanea-da-tutto-il-mondo-in-sicilia-e-pronto-per-una-nuova-sfida/	Locale	19 gennaio 2024
Radio Empire	https://www.radioempire.it/index.php/2024/01/21/teatri-riflessi-online-il-bando-della-nona-edizione/?fbclid=IwAR1_LX-DAUUhkazqsZTmRyspm9i3TaqNr86PNcgpYy_TGnpUFxwpoJNwhMY	Regionale	21 gennaio 2024
IMG PRESS	https://www.imgpress.it/stantanea/teatri-riflessi-online-il-bando-della-nona-edizione/	Nazionale	21 gennaio 2024
Cronaca Oggi Quotidiano	https://www.cronacaoggiquotidiano.it/2024/01/22/teatri-riflessi-online-il-bando-della-nona-edizione/	Nazionale	22 gennaio 2024
FEDEC.eu	https://www.fedec.eu/en/article/397-inte	Internazionale	

	<u>rnational-short-performance-festival-teatri-riflessi-9</u>		
Catania FREEPRESS online	https://drive.google.com/file/d/1di4r9UOxSE4tXEfowwVEjzhbdAmFWz3q/view?usp=sharing	Locale	25 gennaio 2024
Puglia Creativa	https://www.linkedin.com/pulse/e-online-la-newsletter-di-puglia-creativa-efq6f/?originalSubdomain=it	Regionale	29 gennaio 2024
Dance ICONS	https://drive.google.com/file/d/1dCzWfVOHen_LtnDbpzoEyxzvNnVjyEqZ/view?usp=sharing	Internazionale	5 febbraio 2024
Theatron Webzine	https://webzine.theatronduepuntozero.it/bando-teatri-riflessi-festival-internazionale-corti-performativi/	Nazionale	12 febbraio 2024
Ra.i.D. Festivals	https://www.raidfestivals.com/bandi	Nazionale	
nycplaywrights	https://www.nycplaywrights.org/2024/02/teatri-riflessi-international-short.html	Internazionale	23 febbraio 2024
DanceAuditions	https://www.danceauditionss.com/open-calls/	Internazionale	
U.I.L.T. Puglia	https://www.uiltpuglia.it/test2_uilt_puglia/2024/01/13/teatri-riflessi/	Nazionale	
On The Move	https://on-the-move.org/news/itercultur-e-call-teatri-riflessi-festival-contemporary-visions-italy	Internazionale	
Contemporary performance	https://contemporaryperformance.com/2024/01/18/opportunities-teatri-riflessi-9-international-short-performance-festival-zafferana-etnea-sicily-italy-deadline-24-march-2024/	Internazionale	
culture future	https://www.culturefuture.net/2024/03/18/teatri-riflessi-9/	Nazionale	18 marzo 2024
Ra.i.D. Festivals	https://www.raidfestivals.com/bandi	Nazionale	

Le Candidature



L'edizione 2024 ha confermato ancora una volta il taglio internazionale, registrando un nuovo record di candidature: **371**, oltre il 60% dall'estero da 50 paesi. La provenienza geografica di tocca paesi europei (Armenia, Belgio, Cipro, Francia, Germania, Grecia, Lettonia, Macedonia del Nord, Malta, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Romania, Spagna, Svezia, Svizzera, Ungheria) ed extraeuropei (Canada, Cile, Brasile, Egitto, Israele, Stati Uniti, Tanzania, Zimbabwe).

Grazie al taglio internazionale, Teatri Riflessi ha ricevuto quest'anno la [EFFE label](#), il marchio di qualità europeo per i festival che si distinguono per il loro impegno nel campo delle arti, la partecipazione della comunità e l'apertura all'internazionalità; EFFE è un'iniziativa della European Association of Festivals, supportata dalla Commissione e dal Parlamento Europeo.

→ qui il link all'[informativa](#).

Di seguito l'elenco delle testate, gli articoli e le date di uscita.

I'EstroVerso	https://www.lestroverso.it/teatri-riflessi-fino-al-24-marzo-per-candidarsi-al-bando-della-nona-edizione/	Locale	22 febbraio 2024
ProfilCultura	https://www.profilcultura-formazione.it/attualita-cultura/iterculture-gt-teatri-riflessi-9-festival-internazionale-di-corti-perimentativi-gt-entro-24-03-2024-1856	Nazionale	23 febbraio 2024

Sicilia Report	https://www.siciliareport.it/eventi/il-concorso-internazionale-di-corti-performativi-sulletna-conferma-anche-questanno-il-grande-numero-di-candidature-internazionali/	Locale	24 febbraio 2024
Sikelian	https://www.sikelian.it/teatri-riflessi-fino-al-24-marzo-per-candidarsi-al-bando-della-nona-edizione	Locale	
Unict Magazine	https://www.unictmagazine.unict.it/teatri-riflessi-9-un-successo-annunciato	Locale	25 febbraio 2024
Quarta parete Roma	https://quartapareteroma.it/event/ix-edizione-teatri-riflessi/	Nazionale	
Danzapp	https://www.danzapp.it/teatri-riflessi-fino-al-24-marzo-per-candidarsi-al-bando-della-nona-edizione/	Nazionale	26 febbraio 2024
vivere sicilia	https://www.viveresicilia.it/2024/02/29/teatri-riflessi-fino-al-24-marzo-per-candidarsi-al-bando-della-nona-edizione/231863/	Locale	28 febbraio 2024
SicilyMag	https://www.sicilymag.it/festival-di-corti-teatrali-teatri-riflessi-entro-il-24-marzo-linvio-delle-candidature.htm?fbclid=IwAR2E_M6gQGFGUwt5rzKig3M2MtAeAZwdZ43NWyz51KjrfFr29WZyFbiYQqM	Locale	1 marzo 2024
Cronaca Oggi Quotidiano	https://www.cronacaoggiquotidiano.it/2024/03/03/teatri-riflessi-fino-al-24-marzo-le-candidature-al-bando-della-nona-edizione/	Locale	3 marzo 2024
Aise	https://www.aise.it/la-cultura-del-marte%C3%AC/teatri-riflessi-tante-candidature-internazionali-per-il-festival-di-corti-performativi-sulletna-/201374/	Internazionale	5 marzo 2024

I Semifinalisti

Sabato 13 aprile 2024 a Viagrande Studios (Viagrande - CT) e in diretta sui canali social di IterCulture, ente fondatore e organizzatore del progetto, sono stati annunciati i **13 semifinalisti** dell'edizione 2024. Di seguito l'elenco dei corti in gara:

No hay hueco en el jardín · Elena Puchol Sola (ESP)

Discorso sopra i massimi sistemi della produzione cinematografica · Pietro Angelini (ITA)

Leftovers · Josh Martin / COMPANY 605 (CDN)

No · Annalisa Limardi (ITA)

What About Dante · Mounir Saeed (EGY)

AY PAPI · Milena Cestao & Wolfgang Peréz (DEU)

Il Macello · Mattioli / Donzelli (ITA)

Tecniche di lavoro di gruppo · Dimore Creative (ITA)

Ritual in form of a ceremony · Vasco Pedro Mirine (MOZ)

Matomari No Nai · Catarina Casqueiro & Tiago Coelho (PRT)

El Porvenir - 1 · Caminantes Danza / Pepa Sanz (ESP)

Gloria. An easy and funny work · La Quebrá (ESP)

BIANCO - BROTE DIGITAL · G. Re (ITA)

→ qui il link all'[informativa](#) e qui il [link al catalogo](#) dei corti in gara.

Di seguito l'elenco delle testate, gli articoli e le date di uscita.

Sikelian	https://www.sikelian.it/teatri-riflessi-annunciati-i-semifinalisti-delledizione-2024	Locale	15 aprile 2024
Danzapp	https://www.danzapp.it/teatri-riflessi-annunciati-i-semifinalisti-delledizione-2024/	Nazionale	15 aprile 2024
l'EstroVerso	https://www.lestroverso.it/teatri-riflessi-annunciati-i-semifinalisti-delledizione-2024/	Locale	15 aprile 2024
vivere sicilia	https://www.viveresicilia.it/2024/04/17/teatri-riflessi-annunciati-i-semifinalisti-delledizione-2024/259433	Locale	16 aprile 2024
vivere catania	https://www.viverecatania.it/2024/04/17/teatri-riflessi-annunciati-i-semifinalisti-delledizione-2024/259434	Locale	16 aprile 2024
La Voce dell'Isola	https://www.lavocedellisola.it/2024/04/27/afferana-etnea-teatri-riflessi-festival-internazionale-di-corti-performativi-annunciati-i-semifinalisti/	Locale	16 aprile 2024
Aise	https://www.aise.it/anno/teatri-riflessi-festival-internazionale-di-corti-performativi-annunciati-i-semifinalisti/	Internazionale	16 aprile

	stival-internazionale-di-corti-performativi-i-finalisti-della-nona-edizione-/203987/1		2024
Dedalo multimedia	https://www.dedalomultimedia.org/sezioni/eventi/19215-teatri-riflessi-9-record-di-candidature-e-semifinalisti-annunciati.html	Nazionale	17 aprile 2024
Quarta parete Roma	https://quartapareteroma.it/event/teatri-riflessi-2024-i-corti-selezionati/	Nazionale	

15 APR 2024

Teatri Riflessi: annunciati i semifinalisti dell'edizione 2024

di Redazione DanzApp

Sei qui: Home / Teatri Riflessi: annunciati i semifinalisti dell'edizione 2024



La Conferenza Stampa e il Programma

Il **10 luglio 2024** alle ore 10:30 presso la sala consiliare del comune di Zafferana Etnea si è svolta la conferenza stampa di presentazione dell'evento, durante la quale è stato presentato il programma completo delle quattro giornate ricche di eventi, all'insegna dei linguaggi contemporanei:

- **53** tra spettacoli in e fuori concorso, proiezioni e film di danza a 360°, performance in spazi non convenzionali e studi aperti;
- **40** artisti da tutto il mondo;

- **30** tra direttori di festival e teatri, giornalisti e critici nazionali e internazionali;
- **70** operatori e artisti siciliani;
- **1** serata speciale dedicata a una selezione di opere di danza dalle azioni del Network Anticorpi XL, domenica 21 luglio.

Ilaria Mirella, responsabile comunicazione di IterCulture, ha introdotto la presentazione dell'evento durante la quale sono intervenuti Dario D'Agata e Valerio Verzin, direttori artistici di Teatri Riflessi; Salvo Russo, sindaco di Zafferana Etnea; Salvo Coco, vicesindaco e assessore al Turismo e Spettacolo; Robertavenera Gambino, responsabile del concorso internazionale; Emanuela Di Grigoli, responsabile delle attività arricchite del festival; Claudia Migliori, direttrice di Viagrande Studios, partner del festival; Giuliana Trovato, responsabile StuzzicaMente e accoglienza.

→ qui il link all'[informativa](#) e il link al [programma di TR9](#).

Di seguito l'elenco delle testate, gli articoli e le date di uscita.

Sikelian	https://www.sikelian.it/teatri-riflessi-mercoledi-10-luglio-la-conferenza-stampa-di-presentazione-delledizione-2024	Locale	28 giugno 2024
Sicilia Report	https://www.siciliareport.it/eventi/teatri-riflessi-mercoledi-10-luglio-la-conferenza-stampa-di-presentazione-della-nona-edizione/?amp=1	Locale	28 giugno 2024
Quarta Parete Roma	https://quartapareteroma.it/event/teatri-riflessi-presentata-la-nona-edizione/	Nazionale	10 luglio 2024
Sicilia Report	https://www.siciliareport.it/conferenze/zafferana-etnea-presentata-ufficialmente-ledizione-2024-di-teatri-riflessi/	Locale	10 luglio 2024
Campadidanza	https://www.campadidanza.it/dal-18-al-21-luglio-teatri-riflessi-torna-a-zafferana-e-tnea/	Nazionale	10 luglio 2024
Esplora Sicilia	https://www.esplorasicilia.com/notizie-sicilia/arte-e-cultura-in-sicilia/teatri-riflessi-9-artisti-e-operatori-della-scena-contemporanea-internazionale-a-zafferana-etnea/	Locale	10 luglio 2024
Rei TV	https://drive.google.com/file/d/1DgQML_	Locale	10 luglio

	Do4vOVtMtUHXEI0cxghM4PSFp3/view ?usp=sharing		2024
FocuSicilia	https://focusicilia.it/zafferana-etnea-teatri-riflessi/	Locale	11 luglio 2024
l'Estroverso	https://www.lestroverso.it/teatri-riflessi-9-artisti-e-operatori-della-scena-contemporanea-internazionale-a-zafferana-etna-etc/	Locale	11 luglio 2024
Cronaca Oggi Quotidiano	https://www.cronacaoggiquotidiano.it/2024/07/11/teatri-riflessi-9-artisti-e-operatori-della-scena-contemporanea-internazionale-a-zafferana-etnea/	Locale	11 luglio 2024
Campadidanza	https://www.campadidanza.it/teatri-riflessi-2024-network-anticorpi-xl/	Nazionale	12 luglio 2024
AGR (Agenzia di stampa)	https://www.agrweb.it/cultura/teatri-riflessi-nona-edizione-a-zafferana-etnea_40630	Nazionale	12 luglio 2024
UnictMagazine	https://www.unictmagazine.unict.it/teatri-riflessi-9	Locale	13 luglio 2024
UnictMagazine	https://www.unictmagazine.unict.it/teatri-riflessi-9-oltre-allo-spettacolo-il-rappresentato-col-territorio	Locale	13 luglio 2024

DAL 18 AL 21 LUGLIO

Zafferana, al Falcone e Borsellino va in scena il festival "Teatri riflessi"

Presentata, nella sala consiliare del Comune di Zafferana, la IX edizione di "Teatri riflessi festival internazionale di corti performativi- Visioni contemporanee", che si svolgerà all'interno del parco comunale e nell'Anfiteatro "Falcone e Borsellino" dal 18 al 21 luglio, organizzato dall'associazione culturale Iterculture in collaborazione con il Comune di Zafferana, il contributo della Regione siciliana, il patrocinio gratuito del Centro nazionale di drammaturgia italiana e del Dams dell'Università di Messina.

La giornalista Ilaria Mirella ha introdotto i direttori artistici di "Iterculture", Dario D'Agata e Valerio Verzini, che hanno ribadito come "Teatri Riflessi" vuole continuare a valorizzare il territorio etneo attraverso la promozione di spettacoli performativi e artistici all'insegna dei linguaggi contemporanei. Quattro giorni ricchi di eventi: 53 tra spettacoli in e fuori concorso, proiezioni e film di danza a 360°, performance in spazi non convenzionali e studi aperti; 40 artisti da tutto il mondo; 30 tra direttori di festival e teatri, giornalisti e critici nazionali e internazionali; 70 operatori e artisti siciliani per scoprire alcune delle nuove pro-

poste della scena contemporanea nazionale e internazionale».

Teatri riflessi proietta la cittadina di Zafferana «in una dimensione nazionale e mondiale portando non solo cultura ma anche ricadute economiche concrete». A pronunciare queste parole il sindaco di Zafferana Salvatore Russo e il vicesindaco nonché assessore al turismo e spettacolo

Salvo Coco.

Roberta Venera Gambino, responsabile del concorso internazionale dei corti performativi, ha reso noti i 13 corti semifinalisti, scelti su 37 dal Comitato consultivo di selezione costituita da Emanuela Di Grigoli, Claudia Migliori, Orazio Morace, Ilenia Romano, Rosalba Ruggeri, Vittorio Santi, Simona Scattina e Valen-

na Sineri. Questi i corti che saranno presentati all'Anfiteatro Falcone e Borsellino nelle due semifinali di giovedì 18 e venerdì 19: "No hay hueco en el jardin" di Elena Puchol Sola (Spagna); "Discorso sopra i massimi sistemi della produzione cinematografica" di Pietro Angelini (Italia); "Leftovers" di Josh Martin/Company 605 (Canada); "No" di Annalisa Ligmardi (Italia); "What about Dante" di Mounir Saeed (Egitto); "Ay papi" di Milena Cestao & Wolfgang Perez (Germania); "Il macello" di Mattioli/Donzelli (Italia); "Tecniche di lavoro di gruppo - Appunti per uno schiuma party" di Dimore Creative (Italia); "Ritual in form of a ceremony" di Vasco Pedro Mirine (Mozambico); "Matomari No Nai" di Catarina Casqueiro & Tiago Coelho (Portogallo); "El Porvenir-1" di Caminantes Danza/Pepa Sanz (Spagna); "Gloria. An easy and funny work" di La Quebra (Spagna); "Bianco - Brote Digital" di G. Re (Italia).

Emanuela Di Grigoli ha fatto riferimento alle attività collaterali al Festival: laboratori creativi, di poesia, letteratura, drammaturgia. Ci saranno le aree espositive e le installazioni e mostre artistiche.

ENZA BARRAGALLO



A fare da cornice al concorso serale le **aree di StuzzicaMente**, ricche di tante attività gratuite sparse all'interno del parco Comunale di Zafferana Etnea: workshop, presentazioni di libri, laboratori ludico didattici per bambini e ragazzi, installazioni e mostre, incontri e performance site-specific.

Di seguito l'offerta di Teatri Riflessi 9, oltre al concorso:

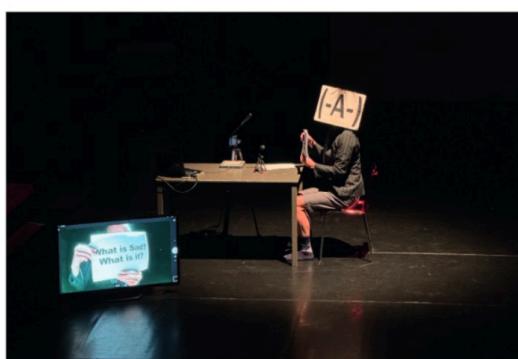
- **TestiRiflessi per giovani sguardi**, laboratori curati da Grazia Calanna de L'EstroVerso in un'area allestita con i progetti dei giovani allievi del Circolo Didattico di Zafferana;
- **TestiRiflessi Versi e Racconti** curato da Grazia Calanna (per il pomeriggio di giovedì 18 luglio) con le autrici **Lina Maria Ugolini e Angela Failla** e l'autore **Vladimir Di Prima; Mito e Riscrittura** (venerdì 19 luglio) con l'anteprima di una nuova produzione de **La Piccionaia “Tersite”**, testo di **Tommaso Fermariello**, regia di **Tindaro Granata** e con l'attore **Francesco Wolf; Drammaturgia e Dispositivo** (sabato 20 luglio), con lo studio aperto dell'opera **“È solo un lungo tramonto”** (menzione Franco Quadri al Premio Riccione 2023) di **Jacopo Giacomoni**, che sarà in residenza artistica a Teatri Riflessi grazie al supporto di European Festivals Fund for Emerging Artists – EFFEa, un'iniziativa della European Festivals Association (EFA), co-finanziata dall'Unione Europea e in partnership con gARTen – festival di teatro nel parco di Fondazione Claudia Lombardi per il teatro (Lugano).
- Momenti di confronto sono stati offerti dai **TRForum**, spazi rivolti allo scambio e tra punti di vista diversi e alla definizione di linee guida per ragionare sulla drammaturgia contemporanea, il suo rapporto con la filiera creativa dell'industria dello spettacolo e le agende delle future edizioni di Teatri Riflessi. Questi momenti costituiscono uno spazio aperto a chiunque: artisti, operatori, giurati e pubblico.
- L'apertura straordinaria della mostra **“Art in School”** della Besharat Arts Foundation (8-20 luglio dalle ore 08:00 alle 13:00 all'interno dei plessi del Circolo Didattico di Zafferana Etnea).
- Il **Percorso Visioni Contemporanee**, realizzato con Erin B. Mee (This Is Not a Theatre Company) e i performer di [Viagrande Studios](#), fruibile nei pomeriggi dal 18 al 20 luglio: un dispositivo performativo per indagare il rapporto con lo sguardo, la fruizione e la partecipazione, provocando nuove modalità di osservazione e stimolando una riflessione sui confini di arte e performance.

- Le video-installazioni di COORPI (Torino), afferenti al progetto **PRODES CARAVAN** con i video in loop vincitori de “**La danza in un Minuto 2024**” e la selezione di **VR DANCE CORNER** con opere a 360° per visore selezionate da ZED festival.
- Le serate di venerdì 19 e sabato 20 luglio sono state animate grazie al Dj Set organizzato dal giovane zafferanese Giuseppe Cavallaro.
- Infine, a completare il foyer del festival, l'**area dedicata all'accoglienza**, al marketing e al fundraising dell'evento, nonché vetrina per aziende e produttori locali.

ARTE

RITORNA TEATRI RIFLESSI SARÀ A ZAFFERANA ETNEA

DAL 19 AL 20 LUGLIO, L'EVENTO INTERNAZIONALE AL PARCO COMUNALE



di Giuliano Spina

La nona edizione di Teatri Riflessi 9 ha i suoi semifinalisti. La rassegna realizzata per le prime sei edizioni a Catania e adesso per la terza volta consecutiva a Zafferana Etnea si svolgerà tra il 19 e il 20 luglio nel parco comunale di Zafferana Etnea e vedrà la presentazione dei migliori contemporanei performative. Si tratta di un progetto di promozione delle arti sceniche che collega comunità e territorio, oltre che numerosi direttori artistici e programmatore nazionali, con la scena contemporanea internazionale. Il progetto, oltre a quello di stimolare anche il ricambio generazionale dei artisti emergenti e giovani operatori culturali, promuove lo scambio tra pubblico, operatori, artisti e opere a,

grazie soprattutto al genere del corto performativo, intercetta e apre nuovi pubblici.

Il 21 luglio, la serata sarà dedicata al Network Anticorpi XL, rete italiana a sostegno della giovane danza d'autore. I sei coreografi che hanno partecipato a questo incontro portano avanti Teatri Riflessi, Iberculture e tutta questa organizzazione. Si deve dare sottigliezza a iniziative come questa perché sono convinti che la cultura è alla base della nostra società e non solo, è anche alla base della crescita di ogni singolo individuo e di un intero comunita. La cultura è la nostra patrimonio - ha detto ancora la parlamentare regionale - e rendono liberi e questo è fondamentale per una terra più giusta e più libera. Spenderci nella cultura è spendersi anche nel riportare la cultura, che non sia solo élitaria, ma che sia alla portata di tutti. Questo è quello che sta facendo Teatri Riflessi. Hanno riportato la cultura nelle strade, nelle scuole, nelle piazze e tra i grandi

Io, Dimore Creative con Tecniche di lavoro di gruppo - Appunti per uno schiuma party - G. Re con Bianco - Broto Digital, la compagnia tedesca Milena Cesario & Wolfgang Perez con Ay Papi, la compagnia mozambicana Vasco Pedro con Ritual in forma di corteo e con What About Me, Mount Steel con What About Me, la compagnia canadese Josh Martin Company 501 con Lefovores e infine la compagnia portoghese Catarina Casqueiro & Tiago Coelho con Matomari No Nai.

e tra i piccoli. Sotto gli alberi, nei parchi a questo è fondamentale. Credo che 371 candidature dimostrano come la cultura vada oltre ogni confine. Il mio impegno lo voglio rivolgere anche a chi nel territorio ha più bisogno, anche alla scuola e alla formazione. Abbiamo bisogno - ha concluso - di rendere i nostri giovani competitivi in un periodo come questo.

«Teatri Riflessi rappresenta un riscatto del mondo dei corti e della cultura e noi siamo ben lieti di promuovere tutto ciò che riguarda la cultura»

L'assessore al Turismo e vicesindaco di Zafferana Salvo Coco ha sottolineato: «Questa è la terza edizione che si svolge a Zafferana. Siamo veramente orgogliosi di poter ospitare Teatri Riflessi. È un progetto di promozione e innovazione all'interno del nostro Comune. Sono tantissimi i giovani tutto il mondo che in questi giorni percorrono le vie del nostro paese e danzano nelle nostre vie e nelle nostre piazze. Teatri Riflessi ha aggiunto una dimensione culturale molto importante ai nostri eventi dedicati ai corti e della cultura e noi siamo ben lieti di promuovere tutto ciò che riguarda la cultura. Abbiamo sposato questo loro progetto tre anni fa e siamo ben felici di poter proseguire con questa collaborazione». □



Si tratta di un progetto di promozione delle arti sceniche che collega comunità e territorio, oltre che numerosi direttori artistici e programmatore nazionali, con la scena contemporanea internazionale

24

PAMES
ADMP

25

Il Festival

Le compagnie selezionate si sono esibite nelle due semifinali di **giovedì 18 e venerdì 19 luglio 2024** presso il palco allestito nel Teatro all'aperto “Falcone e Borsellino” nel Parco Comunale di Zafferana Etnea e sono state giudicate dalla Commissione Tecnica e dalla Commissione Critica e Stampa, composte da direttori artistici di festival nazionali e internazionali e giornalisti e critici di arti performative. La loro valutazione ha decretato i cinque finalisti tornati ad esibirsi sul palco **sabato 20 luglio** per contendersi il **premio Miglior Corto - TR9** attribuito, oltre alle suddette commissioni, dalla Giuria della finale (composta da un nutrita parterre tra artisti, operatori culturali e giornalisti locali) e dalla Giuria Giovani.

→ qui il [link all'elenco](#) completo di tutti i giurati.



La nona edizione di Teatri Riflessi è stata vinta da **Matomari No Nai** di Catarina Casqueiro & Tiago Coelho. Oltre a questo ambito riconoscimento, al corto vincitore sono stati attribuiti i seguenti premi: *Premio Miglior Regia – TR9; Premio Critica e Stampa – TR9; Menzione del Pubblico; Menzione delle Compagnie*.

Gli altri vincitori di questa edizione sono:



Leftovers

Miglior Interpretazione – TR9
Premio speciale *Ra.I.D. festival*



Tecniche di lavoro di gruppo

Miglior Drammaturgia
Premio Fondazione Claudia
Lombardi per il teatro
Premio speciale Grifeo



What about Dante

Fondo Valentina Nicosia per il
tema affrontato



No

Fondo Valentina Nicosia per
l'artista emergente
Premio Fondazione Claudia
Lombardi



El Porvenir - 1

Menzione speciale Critica e
Stampa



Il Macello

Menzione Speciale della Giuria
Giovani
Premio TR_MOOD

Domenica 21 luglio 2024 è stata dedicata al [Network Anticorpi XL](#) con la presentazione delle azioni della rete a cura dei partner promotori e coordinatori delle azioni: Christel Grillo ([Cantieri Danza](#), Ravenna), Gemma Di Tullio ([Teatro Pubblico Pugliese](#)) e Massimo Carosi ([Danza Urbana](#), Bologna); l'incontro è stato moderato da Rosalba Ruggeri.

A seguire si è svolto l'ultimo incontro di **TestiRiflessi - Codici e Destinatari**, dedicato alla presentazione del libro **“You, the Choreographer”** di **Vladimir Angelov**.

L'ultima giornata di Teatri Riflessi 9 si è conclusa con tre opere spettacoli:

Swan di **Gaetano Palermo**, produzione Biennale Danza - creazione vincitrice **Danza Urbana XL 2024** – azione del Network Anticorpi XL;

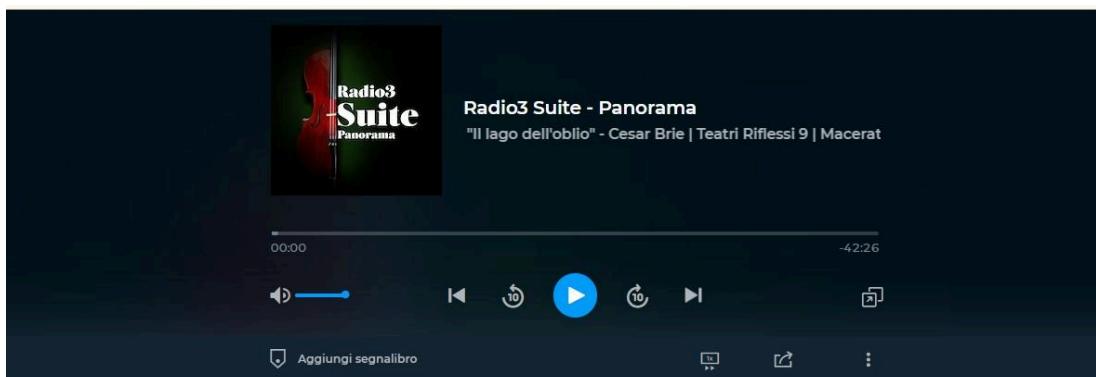
Cuma di **Michele Ifigenia Colturi** e **A solo in the spotlights** di **Vittorio Pagani** - creazioni selezionate per la **Vetrina della giovane danza d'autore eXtra 2023** – Network Anticorpi XL.

→ qui i link alle informative delle quattro giornate: [18 - 19 luglio](#), [20 luglio](#), [21 luglio](#) e all'[informativa](#) sulle ricadute

Di seguito l'elenco delle testate, gli articoli e le date di uscita.

Paesi Etnei Oggi	https://drive.google.com/file/d/1MmzPju6jehILqLSzmwiUDfdP65pj-L_e/view?usp=sharing	Locale	
EFFEA	https://www.effea.eu/residencies-detail/4083/6111	Internazionale	
Radio Empire	https://soundcloud.com/radioempire/radio-empire-ospita-3-luglio-2024?si=8c135edce248405faec4c229bfd88920&utm_source=clipboard&utm_medium=text&utm_campaign=social_sharing	Locale	3 luglio 2024
Periperi Catania	https://www.peripericatania.it/eventi-catania/la-nona-edizione-di-teatri-riflessi-festival-internazionale-di-corti-performativi-a-zafferana-etnea/	Locale	
Esplora Sicilia	https://www.esplorasicilia.com/notizie-sicilia/musica-e-spettacoli-in-sicilia/teatri-riflessi-9-inaugura-l-edizione-2024/	Locale	18 luglio 2024
Radio3 Suite -	https://www.raiplaysound.it/audio/2024/	Nazionale	18 luglio

Panorama	07/Radio3-Suite---Panorama-del-18072024-5df138a1-5aa2-4f6f-a000-6c984edd2acf.html		2024
REI TV	https://drive.google.com/file/d/1dHA6rHTnrinUGNXSEKGzNtABKuMeT5hF/view?usp=sharing	Locale	18 luglio 2024
Cronaca Oggi Quotidiano	https://www.cronacaoggiquotidiano.it/2024/07/18/oqqi-18-luglio-a-zafferana-etna-teatri-riflessi-9-inaugura-ledizione-2024/	Locale	18 luglio 2024
Balarm	https://www.balarm.it/eventi/cinquantatré-spettacoli-e-artisti-da-tutto-il-mondo-teatri-riflessi-a-zafferana-132944	Locale	19 luglio 2024
l'EstroVerso	https://www.lestroverso.it/teatri-riflessi-9-stasera-la-finale-ecco-i-5-finalisti-che-si-contenderanno-il-premio-miglior-corto/	Locale	20 luglio 2024
InScena Online	https://inscenaonline.it/teatri-riflessi-9-e-le-sue-visioni-contemporanee/	Locale	22 luglio 2024
Persinsala	https://teatro.persinsala.it/un-simposio-di-bisogni-necessita-e-speranze-teatri-riflessi/67979/	Locale	25 luglio 2024
Campadidanza	https://www.campadidanza.it/teatri-riflessi-un-duo-portoghese-vince-il-festival-dei-corti/	Nazionale	28 luglio 2024
UnictMagazine	https://www.unictmagazine.unict.it/matomari-no-nai-vince-teatri-riflessi-9	Locale	30 luglio 2024
Company 605	https://company605.ca/2024/07/09/leftovers-at-teatri-riflessi-9/	Internazionale	
l'EstroVerso	https://www.lestroverso.it/teatri-riflessi-9-artisti-e-operatori-della-scena-contemporanea-internazionale-sulletna/	Locale	31 agosto 2024
UnictMagazine	https://www.unictmagazine.unict.it/arti-performative-letna-capitale-della-scena-contemporanea-internazionale	Locale	21 settembre 2024



Rai Radio 3
Radio3 Suite - Panorama
"Il lago dell'oblio" - Cesar Brie | Teatri Riflessi 9 | Macerata
Opera Festival 60

The screenshot shows the homepage of the EFFE A website. At the top left is the EFFE A logo with the text 'EUROPEAN FESTIVALS FUND FOR EMERGING ARTISTS' and 'AN INITIATIVE OF THE EUROPEAN FESTIVALS ASSOCIATION'. To the right are 'Contact' and 'Login' buttons. The main header features a large image of a person in a coat standing outdoors. Overlaid on the image is the text 'Residency of Jacopo Giacomo' and 'hosted by Teatri Riflessi'. Below this, it says 'Participating countries: Italy Switzerland' and 'Theatre'. At the bottom right of the image, there is a small credit '© Lora Giacomo'.

Di seguito tutte le uscite social e newsletter che hanno promosso il festival:

Rosa Shocking	https://drive.google.com/file/d/1Q3S9UK_dKk9qWy23WueNWDMyBkCeS6e6y/view?usp=sharing	Facebook
Dancing Opportunities	https://drive.google.com/file/d/15kb3LBjnFvFUJXQEMNCzDzhfkQRZ_On/view?usp=sharing	Twitter
Contemporary Dance	https://drive.google.com/file/d/1QUdi_pcykptM5-qSwXDu-qvOJp5wKXmJ/view?usp=sharing	Facebook
Giuseppe Dino (Comune di Petralia Sottana)	https://drive.google.com/file/d/1y-U5OmXX-NB6R7_Z3sFTPLXFpBmHdNRO/view?usp=sharing	Facebook

Dance auditions	https://drive.google.com/file/d/16548kyTxpBsUoNyXDRYcPjN1wNOxp3ab/view?usp=sharing	Instagram
Direcção - Geral das Artes	https://drive.google.com/file/d/1yclp6qvXhMS3Xp2O_5SXOV2zCKCfsAkc/view?usp=sharing	Facebook
Istituto Italiano di Cultura di Atene	https://drive.google.com/file/d/1v-n6BQipv9oSNWS8KpRz3qoGsJjVyVuG/view?usp=sharing	Facebook
Theatron Webzine	https://drive.google.com/file/d/1D-ZJEyk_k_QUwRua6TVsG-N25rk_mGiG/view?usp=sharing	Facebook
Flaminio Boni - Un posto in prima fila	https://drive.google.com/file/d/1VAtgypqOFMIUpLQ3bcvgW7-s803xfPf0/view?usp=sharing	Facebook
Eccotoupie	https://drive.google.com/file/d/1H3kc2KS_wXXNV34OdUkkU--R0mDS9CQHO/vie w?usp=sharing	Instagram
Officine culturali	https://drive.google.com/file/d/1loe8dzpeKULhvOKyNK-DnkOYAp9Eng1/view?usp=sharing	Facebook
Krapp's Last Post	https://drive.google.com/file/d/1zo-AfMoLFJjmMBNCUx2AftXUpJf--Fq/view?usp=sharing	Newsletter
Dance Icons	https://drive.google.com/file/d/1kUUONxNd13c_qq40EqjW8e73aiS093nn/view?usp=sharing	Newsletter
Network Anticorpi XL	https://drive.google.com/file/d/1LwV-aLfcwcgrhF8Ls5Lb9TW2AYgw2OB/view?usp=sharing	Newsletter
Network Anticorpi XL	https://drive.google.com/file/d/1eWm4vCfM04ilrZq6fLOs-I2LRaz6ANdj/view?usp=sharing	Newsletter

Ideazione, progettazione e direzione artistica: **Dario D'Agata** e **Valerio Verzin**

Responsabile Comunicazione: **Ilaria Mirenna**

Social media: **Simona Trovato** e **Beatrice Missiato**

Traduzioni e interpretariato: **Valerio Verzin** e **Sofia Fasone**

Responsabile concorso e referente artisti: **Robertavenera Gambino**

Responsabile attività arricchite: **Emanuela Di Grigoli**

Responsabile Stuzzicamente e accoglienza: **Giuliana Trovato**

Responsabile logistica e backstage: **Orazio Morace**

Referenti commissioni e giuria: **Ilaria Mirennà** e **Claudia Migliori**

Performance interattive, conduzione workshop e teambuilding: **Erin B. Mee**

Curatela TestiRiflessi per giovani sguardi e TestiRiflessi Versi e Racconti: **Grazia Calanna**

Illustrazioni: **Babak Safari**

Direzione tecnica serate: **Valerio Santi**

Conduzione serate: **Dario D'Agata**

Volontari europei del WorkCamp Lunaria: **Blandine Duchemin** (coordinatrice), **Ada Baran, Aleksandra Garbiak, Laura Nyman Alli, Enric Ballesta, Maria Duñó Puig, Maria Wilhelm, Muhammed Enes Karaçizmeli, Sidar Babaoğlu, Sofia Sundfors Alli e Veronika Vovchanska**

Performer Visioni Contemporanee: **Agnese Canicattì, Chiara Garozzo, Gaia Gulizia, Alessandro Pennisi e Rachele Sciacca**

Tirocinanti dell'Università di Catania: **Giovanni Torre, Matteo Castrogiovanni e Gabriella Marino**

Volontari dall'Università di Messina: **Andrea Castiglia e Laura Pellizzeri**

Staff Sostieni Teatri Riflessi: **Matteo Pappalardo e Giorgia Teniglia**

Amministrazione: Direttivo IterCulture (**Dario D'Agata, Orazio Morace, Valerio Verzin, Ilaria Mirennà**)

Comitato consultivo di selezione dei corti in concorso: **Emanuela Di Grigoli, Claudia Migliori, Orazio Morace, Ilenia Romano, Rosalba Ruggeri, Valerio Santi, Simona Scattina e Valentina Sineri**

Assistente backstage: **Claudia Regio**

Foto del festival: **Valeria Buta**

Videomaking del festival: Dario Grasso

Media partner: **Dance ICONS, Campadidanza, Rei TV, Gruppo RMB**

Service: **Disco Express** di Nino Manuli

IterCulture ringrazia tutti i partner e i sostenitori: **Ni.Vi Ceramiche, European Festivals Fund for Emerging Artists – EFFEÀ, European Festivals Association, Viagrande Studios, This Is Not a Theatre Company, Data Punch, Coorpi, Mood** di Rosanna La Malfa, **Lunaria, European Solidarity Corps, Centro Nazionale di Drammaturgia Italiana Contemporanea – CENDIC, Circolo Didattico di Zafferana Etnea, Università degli Studi di Messina**; i partner della lotteria

"Sostieni TR9": Ekipe Sport & Family Club, Officina del Viaggio, Sayonara Beach Naxos, Sicily Adventure, SPA Suite Sicilia, Relais San Giuliano; e le strutture ricettive convenzionate: **Aria dell'Etna, Casa Farlazzo, Fermata Spuligni, Etna Sunrise, Sicilia in Miniatura, Villa Hirschen.**

Un particolare ringraziamento a **Babak Safari** per la realizzazione della locandina di Teatri Riflessi 9 e ai **partner della Rete di Teatri Riflessi** presenti all'evento: **Etna In Scena, Cortile Teatro Festival, Codex Festival, Muxarte, Comune di Petralia Sottana.**



Regione Siciliana
Assessorato Turismo
Sport e Spettacolo



ETNA
ZAFFERANA
ETNEA
IN SCENA

Contatti:

Comunicazione

Ilaria Mirennna | ilaria.mirennna@iterculture.eu | +39 3895603493

Social media

[Facebook](#) | [Instagram](#)

Newsletter

Iscriviti alla [newsletter](#) e non perdere gli eventi e i progetti di IterCulture.